



УКРАЇНА

**МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ НАВКОЛИШНЬОГО ПРИРОДНОГО
СЕРЕДОВИЩА УКРАЇНИ**

03035, м. Київ-35, вул. Урицького, 35, тел.: (044) 206-31-00, факс: (044) 206-31-07

27.12.06 № 11672/10/3-10
на № _____



Відкрите акціонерне товариство
„Подільський Цемент”

32300, Хмельницька область,
м. Кам'янець-Подільський,
Хмельницьке шосе, 1 А

ЛИСТ-СХВАЛЕННЯ ПРОЕКТУ СПІЛЬНОГО ВПРОВАДЖЕННЯ

**„ЗМІНА ТЕХНОЛОГІЇ ВИРОБНИЦТВА ЦЕМЕНТУ НА ПІДПРИЄМСТВІ
ПОДІЛЬСЬКИЙ ЦЕМЕНТ, УКРАЇНА З „МОКРОЇ” НА „СУХУ”**

Цим листом Міністерство охорони навколишнього природного середовища України (далі – Міністерство) повідомляє:

1. Україна є Стороною Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату.

2. Україна докладает належних зусиль, спрямованих на виконання умов, необхідних для участі в механізмі спільного впровадження відповідно до рішень 11-ї Конференції Сторін Рамкової Конвенції ООН про зміну клімату, яка водночас була 1-ю Зустріччю Сторін Кіотського протоколу.

3. Міністерство визначено координуючим органом щодо забезпечення виконання Україною вимог Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату і органом відповідальним за розгляд і схвалення проектів, спрямованих на зменшення обсягу антропогенних викидів або збільшення абсорбції парникових газів згідно з Кіотським протоколом до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату.

4. Уважаючи механізм спільного впровадження реальною перспективою залучення зовнішніх інвестицій в проекти, спрямовані на скорочення викидів парникових газів, Міністерство розглянуло проектну документацію щодо проекту „Зміна технології виробництва цементу на підприємстві Подільський Цемент, Україна з „мокрої” на „суху”, (далі – проект СВ) з точки зору визначення можливості його кваліфікування в якості проекту спільного впровадження, заявником якого є Відкрите акціонерне товариство „Подільський Цемент”.

5. За результатами розгляду проектної документації та отриманих експертних висновків було визначено, що проект задовольняє умовам статті 6 Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату і схвалюється в якості проекту спільного впровадження.

6. Відповідно до цього рішення та згідно зі статтею 6 Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату, Міністерство уповноважує Відкрите акціонерне товариство „Подільський Цемент”, або будь-якого іншого наступного легітимного власника проекту в діях, що ведуть до передачі одиниць скорочення викидів (далі – ОСВ), які буде отримано в результаті здійснення проекту.

7. Міністерство передасть покупцеві в рамках механізмів, передбачених статтями 6 та 17 Кіотського протоколу та рішеннями 11-ї Конференції Сторін Рамкової Конвенції ООН про зміну клімату, яка водночас була 1-ю Зустрічню Сторін Кіотського протоколу, перевірену кількість тонн ОСВ виключно в обсягах, створених у результаті здійснення проекту СВ з моменту його впровадження до завершення першого звітного періоду – кінця 2012 року.

Міністр



В. Джарти



ФОТОКОПІЯ

УКРАЇНА

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ НАВКОЛИШНЬОГО ПРИРОДНОГО
СЕРЕДОВИЩА УКРАЇНИ

03035, м. Київ-35, вул. Урицького, 35, тел.: (044) 206-31-00, факс: (044) 206-31-07

27.12.06 № 11672/10/3-10

на № _____

Відкрите акціонерне товариство
„Подільський Цемент”



32300, Хмельницька область,
м. Кам'янець-Подільський,
Хмельницьке шосе, 1 А

ЛИСТ-СХВАЛЕННЯ ПРОЕКТУ СПІЛЬНОГО ВПРОВАДЖЕННЯ

„ЗМІНА ТЕХНОЛОГІЇ ВИРОБНИЦТВА ЦЕМЕНТУ НА ПІДПРИЄМСТВІ
ПОДІЛЬСЬКИЙ ЦЕМЕНТ, УКРАЇНА З „МОКРОЇ” НА „СУХУ”

Цим листом Міністерство охорони навколишнього природного середовища України (далі – Міністерство) повідомляє:

1. Україна є Стороною Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату.

2. Україна докладает належних зусиль, спрямованих на виконання умов, необхідних для участі в механізмі спільного впровадження відповідно до рішень 11-ї Конференції Сторін Рамкової Конвенції ООН про зміну клімату, яка водночас була 1-ю Зустріччю Сторін Кіотського протоколу.

3. Міністерство визначено координуючим органом щодо забезпечення виконання Україною вимог Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату і органом відповідальним за розгляд і схвалення проектів, спрямованих на зменшення обсягу антропогенних викидів або збільшення абсорбції парникових газів згідно з Кіотським протоколом до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату.

4. Уважаючи механізм спільного впровадження реальною перспективою залучення зовнішніх інвестицій в проекти, спрямовані на скорочення викидів парникових газів, Міністерство розглянуло проектну документацію щодо проекту „Зміна технології виробництва цементу на підприємстві Подільський Цемент, Україна з „мокрої” на „суху”, (далі – проект СВ) з точки зору визначення можливості його кваліфікування в якості проекту спільного впровадження, заявником якого є Відкрите акціонерне товариство „Подільський Цемент”.

М. Кошарський

5. За результатами розгляду проектної документації та отриманих експертних висновків було визначено, що проект задовольняє умовам статті 6 Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату і схвалюється в якості проекту спільного впровадження.

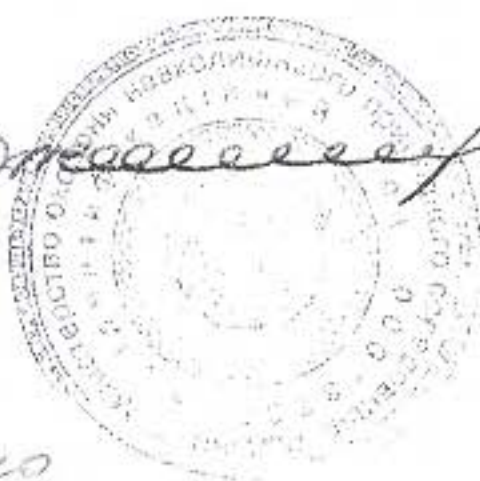
6. Відповідно до цього рішення та згідно зі статтею 6 Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату, Міністерство уповноважує Відкрите акціонерне товариство „Подільський Цемент”, або будь-якого іншого наступного легітимного власника проекту в діях, що ведуть до передачі одиниць скорочення викидів (далі – ОСВ), які буде отримано в результаті здійснення проекту.

7. Міністерство передасть покупцеві в рамках механізмів, передбачених статтями 6 та 17 Кіотського протоколу та рішеннями 11-ї Конференції Сторін Рамкової Конвенції ООН про зміну клімату, яка водночас була 1-ю Зустріччю Сторін Кіотського протоколу, перевірену кількість тонн ОСВ виключно в обсягах, створених у результаті здійснення проекту СВ з моменту його впровадження до завершення першого звітного періоду – кінця 2012 року.

Міністр

[Handwritten signature]

В. Джарти



*З оригіналом вірно
Оригінал цього листа знаходиться в справах
ВАТ „Подільський цемент”
погода правління*

[Handwritten signature]



[Handwritten signature]

Рибіна ІОЗ
т. 2063308



15 січня 07
Скаричук М.М.
Зареєстрований у реєстрі за № 321
Списується дата за доповіддю
Привласнений нотаріус

[Handwritten signature]

5. On the basis of the results of examination of the project documentation and of the expert examination conclusions received it was decided that the project complies with the provisions of the Article 6 of the Kyoto Protocol of UN Climate Change Framework Convention and therefore it is approved as a Joint Implementation project.
6. In accordance with the above decision and with the Article 6 of the Kyoto Protocol of UN Climate Change Framework Convention, the Ministry authorizes the Joint Stock Company Podilsky Cement or any other legal owner of the discussed project to take actions leading to transfer of Emissions Reduction Units (hereinafter ERU) generated by this project.
7. The Ministry will check the number of tonnes of the ERU in order to ensure their precise correspondence to the volumes of the emission reductions actually generated by JI project and will hand them to a Buyer within the limits of the mechanisms provided by the Articles 6 and 17 of the Kyoto Protocol and by the decisions of the 11th Conference of the UN Climate Change Framework Convention members within the period from the project commissioning date to the date expiration of the 1st reporting period i.e. to the end of 2012.

Minister

V.Dzharty

Seal of the Ministry of protection of the environment of Ukraine

Rybina 10/3
Tel. 2063308

This is a true copy.

The original letter is stored in JSC Podilsky Cement files.

Chairman of the board

/S.I. Darchuk/

Seal No. 1 of JSC Podilsky Cement

Podilsky

Seal of the private
notary
M.M.Savarchuk

January 15, 2007. I, M.M. Savarchuk, a private notary of
Kamyanskyi_Podilsky municipal notarial district, herewith certify authenticity
of this photocopy.

Registered in the register under the number 321

Fee charged as agreed _____

Private notary _____

I, undersigned, affirm that the above is an
accurate translation of this UKRAINIAN
language document attached hereto.

Translator _____

Sergiy Stakh

